

רענונות סאניטאריים

מאן פראנט איינע אלטען מאנן - וויא אלס ער וואהל זיין קאנן - דעם אלטען מאנעם אנטווארס וואר: - איך אונד מיין ווארן צעהלען 100 יאהר - מיין ענקעל אינד מיין ווארן - צעהלען 56 יאהרע - איך אונד מיין ענקעל צעהלען שווארזער - צוואנצען 85 יאהר - וועלך אפשער אלע דרייא ערזיינט - ערזעכטע דוא לעבער לזענע ליכט

I. הירדה

מאת הרב החכם מו"ה יצחק שווארצשטיין בהתאם) שתי עופות ימים - בלי נזיחה ונכסים, הננו גם שינוי - וסאנן אהת נהנו, מאורה נגורו - ויעקב לא אכינו!

II. הירדה

מאת פ"א

בין א"ב תן את הקשון מהחיות, ותמיד אהת פחות הנחלות בארץ; עלי ישרה בעת קצור ישע קול נדר, והן תורה לאל המוציא לחם מן הארץ, ואם תהבר ארבעתה, או תמצא בלי טוהה גם פתרון חרות בן יוצאי הלצי הרה.

איפלאוונג דער ראשונה אין 70:

I. דעם דריטען דער פלוס (צויעטס באבליין)

II. דער הירדה ארדה

ריכטיג האבען געלאזט:

ביידע דוא הערען: וויס עס שפיטן-ראכטא, מי קוינטע - יאקעקעדיואוא, די מרדכי נוסטאן - באשאקן, ש.ל. איצט - מאנאקא.

דאס דריטע דוא הערען: בייקא אדאלף - ע. מאקא, אדאלף אדענבאם - פאליא, אינאן וויס - וועשענע שיק מאיע - נאדאוווא, ויס צבי בור - נע - קלוינבורג, מי. מ"ן דאפאקא - ערדאבענע, מאס ראטה - דראסערדאלף.

דוא הירדה דוא הערען: מי. פינג - איינשטיק, צבי נאדא - מ. ו. אדאלף, בענאדאד קופטאן - סטראקא, יעקב זאב פינג - אילאק.

מ. ס. פ. א. ג. ז. 78: עט האנט - פרווידע, לעאקאד ובעל - יאה-מאסיליא, דוב בער ערשאן - סרופיע, אדורס שפייע - בארילאוו, נתנאל סערעל לעו מנחם צבי באנענרוקק - שוואנאפארא, יאקאב א. דייש - דונאפענעלע.

פערלאונג

דער זאבענדיג-לאזע.

Table with 10 columns of numbers representing financial data or lottery results.

צאהנע

אינד געביסטע ווערען נאך דער בעסטען אפערי-קאנישען משפאדע ערשענען פרויע בוללונסט. אייך אויף ראטע

J. BARNA, Budapest, Waitznergasse 24.

האנקורו

אן דער הערענען איראעל, ארטה קולטוס-נעמינדע איז דא שטעלע אינעם זעהר פארציג-ליבען פארבעטערס, דער צענליך שייב וקרא ויין מיס, פאן ריה אלול בעביל, מיט אינעם יאהרעם-געראלעט פאן 450 פל, האבער שדוטה, פרייער וואהונג אונד בעדייטענדען געבענעמאלמעטען צו בעזעטען, רעפלקטירענדיע מיט צייגניסען איבער יאהרע בעפאהינג, מאנוגו זמנינו פערזעהען מיס-סען צו אינעם פראפעארטא העהער ערשיינען, יעדאך ווערען וויזעשענען נור דעם אפעטער-מען פערנימעט.

Abauj Szántó 27. Juni 1886.

הערמאן דעבערלי, פראגע

בעאכטענשויערטה פיר הייער וויילענדיע אינד

דורכדענדיגע קורנאסטע אינד קויפלייטע, מינע וויס 1. מאי פאן דער לודאנאסטע נר, מיין דא קאנינאסטע נמר. 17 איבערוועדעל-טע, בשר רעס טוירא ציאן מיט עלע-נאטעס שפייזעמאלאן אונד מעהרערען האק-אינד נאסטענציימעטען בענענדרוי, איך אים 1. שטאקע עעשפעלע איך עדעס, דער אין נעזונטעס הינעם, רוחעס קויפלייטע קוואטייער בענאכטעט אונד מיט נוסען שפייזען אונד געטראנקען רעעלל אונד סאלודע בעדיינט ווערדען ווילל, איך ערזוכע דוא געהערטען לעזער, וועלכע זיך פיר מינע פירמא אי-מעדעסירען, זיך הערעלכע נאשרען צו אאללען אים בייא אהרעם הערעהערקאסטען דאס נאכפא-נען אינד ווען צו ערשטארקען, האכאטענעספאלל פ. ס. פ. א. ג. ז.

דעס וויאטארא אי זעלבאיראדענעס, בראפעט קאנינאסטע 17. אים היינע זיס "לאזע פאן פארען"

פרייענשאנהייט



מינע פאן טיר זעלכס פרייענע אינד ערזיינע געבויעט פאסטא וויקס איינשעיינע גענוי דוא היינע דער הייט בייא זאטעשען אסטען לעי בער-פערענען, ווייס מערען, בייא אבאטייע ראשע דעם געוויסט אינד דער נאנע קוויין זיא מאס דוא הייט דער אינד מאס קעללא - מאטאעוועל ערדע נר ע. ו. א. אינע שאהויש דראקרייבס בענאכטען זיאן וויס 2 יאהרען מינע פאן טיר זעלכס ערזיינע געבויעט פאסטא, 984 אבערענענענשטויבען לעינען בייא מילדער איי-ווענאסטע דעם געהערען סובליקוס איה, אינציג אינד אלליין ניר פאס ערזיינע צו בעזעטען. פרייע: 1 קלינער פועלע 70 קר, 3 קלינער טיע ניער 1.80 פל, 1 נאקטע פועלע 1.20 פל, 3 נאקטע טיענעלע 3 פל, 1 שיק וויס 40 קר.

Lefkowitz Tobiás, Budapest, VI. Bez. Königsgasse Nr. 36.

קיינ מאנענליידען מעהר!



לייבלייטע ערליכע און טיר, אינען מינע מאנען אינד פיעבערשאפטען צו עפענעלען גענוי מאנען-ליידען יעדע אים, בענא-דעיס אבער גענוי מאנען-שייאכע, אפעטערדיג, קיימ מאנענדיגע בראהייט, נען קאליה מאנעקאמאר, סארבענען, זאנר, אינד שיינבילדיג, גענוי מאנען-ליידען אין אלע איבערמא-טען נוסעס פאן שפייזען אי געטראקען ענשיטאדען. פרייע: 1 פלאשען 1.05 פל, 3 פלאשען 3 פל, 6 פלאשען 5.50 פל.

פראיינעבעשטעללענען ווערען גענוי איי-נענזונג דעם בעטראנעס אירע פער נאכפא-מע ערלעיינט, - סאליד דריימאלדיגע פאסט-פערזאנדט נאך אללען עוילטשטיילען, LEFKOWITZ TÓBIÁS.

כשר קאזע נראסדאנדלונג

איך בענאכריכטיגע היעמיט דאס פ. מ. פוב-ליקוס, דאס בייא מיר אין בעסטער, האלטבארסטער קוואליטאט אלע נאטענען מאנע, וויא: מאיחאזע, ליפטויע, נראיער, נעמענעמאלע, אונד מווארגל

צי האבען זינד, וואריבער בייא מיר פאן ארטאדאקס-סעראבבינערו הכשרים סוכסאטא סאליד פראפעט איפליענען.

איפראנע ווערדען ביללונסט גענען נאכפא-מע מיט איינאמיטע זאטעסאטא סאליד פראפעט עפעקטואריט, אכאטענעספאלל DAVID DRUCKER, Budapest, Königsgasse 3.

דיא פארבווארענעהאנדלונג דעם

פראנין וואשווארי

בריאפעט, קענעפעטער שפראכע 13, (גענעו דעם האטעל צום וויסען רויסעל) גענעו דעם האטעל איבערניסטע ציר עלענאטען אינד פראפעטען אים-פיהרונג אלע אינשטרייב-כער-אר-בייטען צו ביללונסטען פרויען.

ענער עפעטעלס דיעזעלע איהע פארציילונג: אלפארבען לאקפארבען ערדפארבען פריינט אונד מאשענאל עטע ענרישען קופשען-קאפאלי-בערשיינען פוסבאדען-לאקק, דא פאן מיר ערשיינען מאכעל-פאליטור-פאסטא אינע שאכעל 30 קר, זאל אין קיינעס הונד פעהלע, הייעט מאכעל-פאליטור-פאסטא אונד זאקאס ערזיינען, ווארדער יעדעס מאכעלשייק ווינען איינשטיילונגן פאליטורנאליען עיהאלט דעפאסט מינער מאכעל-פאליטור-פאסטא בערזיען זיך בייא דען הערען: פערזאנלע נעווא, וועינען לאזענשטיין, ג. הייער האטווענאסטע, אנטאן וואליס ערדע דראנעקאנע-פ. מ. ו. ווילעלם ק. עפעלינג קאנפיינ-רוואלנאסטע, שטיקערדע ערשטע וואנענעבילעווא, וועלכע עס באטאן, קעשענעשענאסטע, קעשענעשענעשטיאכע, ה. הייער נענאדיראסטע, הייסטענערהאנען ביים ער-פיהרע:

Franz Vasváry,

Budapest, Kerepescherstrasse 13. Neben dem Hotel zum weissen Rössel.

בריינער שטאפע

פיר איינען עלענאטען זאמס ע. ד. א. 3 צו 2 אין קופאס צו סער, 3-10 דאס זינד וו. ע. עללען יע-דער קופאן אום פל 4.80 אים פיינסטער, אים פל 7. - אים האכטיינסטער, אים פל 10.50 אים אללעווינסטער עכטער שאפואדלע זאוייא כאטענאנע אונד איבערענעשעשטאפע ער-ווערעס גענען נאכפאדע דעם בעטראנע, דא אלס רעעל אינד סאלוד בעסטעקאנעט סוכאביריקק-נייערעלאנע SIEGEL-IMHOF in Brünn.

ע. ק. ל. א. זינג: יעדער קופאן איז 3-10 פער-לאנג אונד 186 צעם דאמיט פאלקאסטען גענינענר איה איינען קאפסל, הערענע-אנציג, דא בעקאנעט סאלידאט אונד בערשיינענדיג לייכטעספאליטורנאליען אבינע פירטא בינעס דאמיט, דאס נור דא בעסטע ווארע אונד נענויא נאך דעם נע-וואהלשען נוסטער געלענעטער ווירד, דא יעמעס זעהר פועלע שווינדעלישען אינפער דעם מאנעל, בריינענער ווארע איה איינען שיינדיג, ערזענדיג דעם נענענען אינע נייערעלאנע נוסטער נראטע אונד פראנקא.

HOTEL LONDON BUDAPEST.

וויס-מ. וויס פאס אונג, שטאטסבאנהאפ, אטבינדי אונד סערידנאנא-האלשענעללע, אבינע 80 צעסער פאן 60 קר, איינפלייס-סאנאט-צ'עסער בוללונסט בערענענע.

פריטא פארלעיאן

אין אבענטער

(5טע פארשטייען)

אין יודע אינד דאך אין ווארונגען אים דעם
ליענענדיק דעם שטענען — "יודע האלט שטענעליך האלט
פעראלטיק בעניאטן אים."

נון, נון, דאזיכער לאסטע אונז נישט שרייען —
אז נאך ליענענדיק אים עס דאך נישט מיט דען יעדערען
ערהאלטען, אז מאכט אך עס נישט פארשטען דאס לעבען צו

שילל, דאסאן אין אנדערשאל, יענעם צור זאכע, מייע
פירנדע אין באשפאט האפטען מיר פאן איר, אים איינעם
ווייזען פירנדע אים דעם וועסטען לעבענדיקען, דא יזאח
אך איר צו אונזער הילפע אין איינע וויכטיגען אנגע-

לענדעלייט, אך ליעס מיר איינס גענויעסטע איינע קליידונג,
אירע געשטאלט, איינע אבריווע אונד אללעס, וואס דאזין
געהאט, בעריכטען, אונד אז פערמאכטע איר דען פולטאן

איר ערווארען אונד הייליגע בעניען צו לאסטען.
נון, דא ווייס איר נאך נישט, אב איר איר דאזיך
צו דאנקען האבע — דאך אים וואס האנדעלט עס וך

דען? —
"עס האנדעלט וך, עקיקעט וואך איר, דען לעבען
מען שפארלינג דעם קאניס דאווי, יענעם צוויינליק
איר דען אינזעע האפטונג וואס, פאן וויכטיגעם סאךע
צו דעסטען — אונד נון בויבע איר איר וואך
ניכט ערעס צו פראגען, אב איר דא האנד הערציג בעפען
וואללע?"

בעניאטן וואס פאן דוואן איינשטערונגען, אונד
פאלל ענטזעצען דיע עי אים: "פאם סאךע צו דעם-
מען — שטימע, וואס וואך איר טון, וואס וואך איר
הילפע?" —

פערען פאסטע דא האנד דעם בערוהפטען פולגעס
אונד שפארך:

נון וואך, לאסטען ווי אונז נעיער, דאס איר
איר אליעס בעריכטען.

בעניאטן בערוהפטע יוד מיט ערוואס מירע: דא
בירדען טאנענע ליעפען וך נעיער, אונד דען אסיריאן לאן
יעצהאלען:

וויסטע, בעניאטן, דאס איר דען ערציערע דעם
פירנען ס א ק א י בן, אונד מייען האנדען האפטע
איר וין פאטע (אבער איר פירנדע) אונשעפערט אים
דאס שויערע דעם פארטאנען אונד אללעס איר צום סאךע
געראפטען, אונד סאךקא צו פאטערלאזען וואזע מאכטע,
וואס דא איינע מיטשעלאקע וויס ווינער געבורע געווען

איר ערצאן דען פירנען אין פירנעסען דונקעלעייט, נישט
איינמאל דא ווען ווארען, דאס דען בירדענע קא-
בע, דען אין מייענס הויזע לעבען, דען איינענען באקאפטע
דען קאניס דאווי אונד סאךקא ווא, ווארען נוד וועניגע
דען פראסטען, אונד ער דעיערע אונד ענטפארטעט נישט
אונד לייב צו אונדעם ערליכענען יאנארעס איר בע-
קענע איר נון, דאס מיר פאן יעדע יענע וויסטענשא-
פען אונגעזאגען פאן דענען אונזערע ווייזען וואנען, תקופת

ונשפירט פירטאית הנהגה, אונד פארטאמע אונד נעקאפטע
ונד דא אונדעס דען וויחיים אונד פערקאפטעט נען
דא לייכטענען פארטאנען דען פארטאנען, דען ווארען
דען היסטעליכען, בערענעטע דען קארטערי א. ו. ו.

וואס מיר דען פאסטע מיט דעם פירטאית אונד אסיריא
לאגען בערענעטע אונד אפט נענען אין מייען שפירדען
שפארטע, מיט דען נעווען, אונד שיקקאל אים דען שפער-
נען צו לענען, אים אב דיעזע וך קומטענען, אב יעזרא
דא מיראם בעקאפטע ארע דען קליינע אבישא וועיער
נעווען ווערדען, ארע צוויי איינע נוסען האנדעל פאכען
וועיערען דא נעשארע, דאס איר דען דיעזע שפארטע
צוויש אונד אונזערע קאפען.

דען פולטאן וואס איינעם פארנעם ערדראפטעלע
געפירדען אירדען, צוויי אונדעס פארטאית אונדען מיט
איינאונדער, ביי דא סאכא צו אללעס אביגעטע, אונד
נון אין בלושאר אינזען דען נענענען אונדעסען, לייכער
האפטען צו דיעזען איר פירטע באשעפטע ווען געהאט, אונד
אונד אים ווא אללע אירע איינסטעט צו פירעפען בע-
פאל דען פולטאן, אונד איינענעוואס קונדע פאן מייענס
שפירדען צוויינע ערהאלטען, דיעזען צו בערייכען אונד
אום מייענס צו שפארטען, אונדען פארטאיתען שפערען,
קען קאנש איר איר דעקען — אבער, הנה לא יום
שמי ישראל — דא קאם מיר וויא אין בלישן דען נע-

מיער (דען מיט ווינער פרייא צור פארשטעלע,
לויג אין דען מענאטערע ערשיינט), דא: "הער
דרעקטאד, אז ווילדע טהיערע צו עאהמען מינס
וואלל שיער דען — טהיערמאניעס: דאס נע-
היימליס ליענע אים איינע מיט מייענס בליקע צאה-
מע איר דאס ווידערשענענטיגסטע וויד" — מיער
"בישט, הער דרעקטאד, ווערען דא מייע פרייא
איר איינמאל אז אן"

ווענען איינשטענען היינענעם וויד אין מאן
פאר דען פאליצייא קאמטיסאן געבראכט, הייער
זאכט: "יעפעס אירע שראן דאס צוויינעטע
מאל, דאס איר מיט איינע אלס באשפאט צו
טהון האבען — הער קאמטיסאן" רופט דען
איינשטענע: "וואס מאן דען איר דאס, דאס
דאס דא נישט איינשטען"

ווינענאנדער, וויינעם היינענען: "הער
מעלהמאן, וואס איר איינע דען פארטעליך איי-
געפאלען, דאס דא מיר אום אירע ענטלאסטע
בישטען? איר האבע זא דאך אונשטאנד? בעראט
דעלט אונד נישט בענאחלט, ונד דאך איר?" —
"הער דען: "דאס איר ווא איר מיט מייען
מיסטערן הינאקאפטע, פערדאננען דא לייטע, ערע
ווא דאסאן קאמטען, דאס איר דאסאן טריינע —
אונד דען עס אפערע קאננען דא נאך נישט
נישט נענען בענאחאלען."

אין טישלעך, דען אים שטערבען לאן זאכט
צו ווינער וויינענען פרייא: "היעבע פראנעסאן,
ווען איר שטערבע אז היינאקאפטע אונדען געזע-
דען יאקאב, דען איר אום איר, נענען ערעס אונד אין
אונזערעם געשאפטע אום אין מיסטערע מענט
נאכטען"

"אך, מיין נעיער מאן?" ריעט דא, איר האבע
איר שראן אן איר געדאכט."

אין נעיערען ווא ווינענען ערעס נאכע דען
העריינענענע אירע עקלארעט, דאס דען
קראקע האכטענע נאך 48 שטונדען צו לעבען
האבע, "דאס ווארע שיקקעך, ריעט דען שפער-
בענדע, און דוויא מאנאפען אום ערעס יאקאב
אונד איר האב דען מיטענען ביי דאזין שראן
בענאחאלען"

פ ר ו א: "נאכט גערעכטען" דען קליינע
איוואס געשפירטען דעם האט געשפירטע דאס זע-
סערי, דאס ווא איר גענענען האט?"
מ א נ: "בערווען דען מיין קינד, עס איר
קין פערלוסט — דאס זעכטער ווא פאר?"

הייא הסידים אים הייא פערשייענען
אירען גאליענעם טראפען צוואסטען אין איינער
העריינענע אונד רוקמען וך דען איבערדייט
דאסען פראטעקט דעם, "רעכבען דאזיין."
"מיין רעבע — שפארך דען איינע — ערמוכט
ניכט פאר פירטאית פאן ועכט שטונדען אין מיר-
זעיערע איר איר האנד צו נעמען, ווענען מאן פאר-
הער אין פירשענענען בערוהרט האט."

דא אום מיין רעכבע פיעל שטרענענער —
זאכט דען צווייטע — ווער אין שפירט פלייש נע-
זעהען, מיט זעכט שטרענען ווארענען ביי ער איינע
מילכענען אישייען דארף.
"מיין רעכבע — שפארטע דען הייטע —
אבערשיפטע דא בירדען: דען ווער דא ווארע
בשר בחלב צוליך איינשפירטע, מיט ציר וווען
אין טאן פאסטען."

העם יום הורא: "ווא אים האט אונז משה
רבינו געפארלען, דאס יעדעם הייער קינד שראן"
טאנע נאך דען געבורע בעשענען ווערדען מיט א
רעב מרדכי חיים: "ווייל ער געווארען האט
דאס דען יודע שפארטע, ווענען ער צו שכל קאמט
וך פאן נעמאנד וואס ערמען לאסטען"

דאנקען: דען פולטאן וועט נאך איינעם צווערלעסטען
אספארלען, דא ווא בעקאפטענען דיעזע אים צוהאלטען
צו ווינען נענענען געהאט האפטען... איר ליעס אים
דורך דא דרופטע האנד איינע איינענענען צוויינען פאן
מייער אספארלען קונשט ביינענען: ער ביסט אן,
ליעס מיר האלען, דורך נאכטעם פיינע, מייע נעווע קענט-
ניכט דען פערזאנען אונד פערטאליסטע אונד נאכט
נייטענענעווארטעס בענאטווארעטע איר אים איינע
טענען בערוהפטע פראגען: איר וואר דען אספארלען
דעם פולטאנס אים דא בעריינען: דאס איינשטענענע
לעבען מייענס געווישענען צוויינען."

דאנק, ברייטער מאן, דאנק! איינשטערך בע-
נען דא ערצהאלונג.

אבער נון מיסטע איר מיר איר פאן מייענס צא-
לינג טריינען, איר בענאן איינען טהורס אין דען איינעס-
טען עקע דעם פארעס אס צוהאל, אונד מיסטע דען
פירנען דען האנדען ווער בראווער אונד איינשטענענען
לייטע איינשטענען, בייא דענען ער איר ווען ווינענען-
יאהדע פערבראכטע, אינזעס וואיסטע איר אים דא שלי-
פעל צו איינעם פערשעקטען פארשטען, דאס איינשט-
טעלכא אן מייענען טהורס שטימע, צו איינשטענען, איינער
דעם הייליגען פערשעקטען דעסן בעניען געמאנדעס: איר
פערטאליסטען, ער האט עס פיריך געהאלטען, אונד פער-
מיטשעלטע דיעזעם שליכטעלעם בענוכטע מיר מיין צוהאלטען

אפט נענען אין דען דאסערטונדען, איר לייכט אן איינעם
געווישען פארשעקטען דעסן פערשעקטען פאן ווישען,
אב ער קאסטען דירעק ארע נישט, אז ונד יאהדע פער-
נאנען, איר עס נאכטען מיר, דעם פולטאן אין איינער
שפארקענע פערטויען איר מייע קונשט איינשטענען,
אז ווען נאכטען אונדען שפירטעליך צו מאכען דאס האבע

אפט נענען איינשטענען: "אבער אלוקים ווא?" דאס איר
דען איינשטענען נאכטען? ווא מיין נעכטען פיר איר
נוד מיר איינע אונד דא שפערע ווא..."

"דאס איר אלטערדינסטען אין איינער פאלל,
אבער דען נוד איר דאזיין איינשטענען איינשטען — אבער
ווישען, מיר אונד דענאך נישט נישטען..."

עס ונד יענעם פיער וואכען, אים מיין צוהאלטען
איינען אבער בייא מיר צובראכטע ווי האפטען צוואסטען
דען צווייטען אבישטע דעם טרעפליכען וועקעס איינע
דעם נאכטען "סאחיה טאון, סאחיה ווערע" סטודירט
אונד איינשטענענען אונד איר דא אונשטענענען אונד
בערייכענענען וויינען, אים פארטעליך דורך דאס שאל-
לאך אן אפט דעם טהורסען דא איינענען נאכטען דעם
סירטאכט, אונד איינשטענען יאהד, אונדענענען יאהד,
ווערען האפטען סאךקא צייט, נאך פערלויבט רופט —
דען דען ווא פאן דען יאהדע דען פירנענען פירלעכע
דא נאכע וועלט — צו געווישען, איר מיסטע איר אין
איינעם גענענענען פערטויען, אבער דיעזעם גענענען
פאן האפטען איינע פערטויען מיט מייענס צווייטע, ווא
דאס פאן פאן יענעם לעבענדיקען ווער וואלל איינשטענען
קאן, אים נון דא איינשטענען יאהד וך בייא וך נישט
העריינען אונד, ווא זיא עס אפט נענען געהאן, אים
לייכע דעם געשפארטע, וך ענטשלייענען, אונד נאנען
זאנלאן מיר אום אירע ליינען אונדענענענען געפוי-
דא ווא ווא אספארלען, דאס יאנזעס דען מאנדען, אונד
וין הערען געבראכטע פאלל לייכע פיר זיא, אים ווא
נאך איינער צייט וך ענטשפארטע, אונד איר אים געבען-
נעמאך אירעס וואר מיין צוהאלטען נישט מער דאזין, אר,
ער האפטען דעם צויע ווינעם הערענעם נישט וויינשטענען
קאננען, וואר אין דען סאךע געוואלט, אים הייער ביים
נלאנע דעם פארטאנען דא פארשעקטען נאך איינמאל
צו ערבריקען, הייער ווא דא איר אהן, ווינע יאהדעס
איינשטענען אונד הערען: אונדענענענען געווארען
וך איר הייער מיין אספארלענעם נאכטען, אונד ער
פירנען דעם פארטאנען אונד פירלעכע, ווערען איר
איינשט אבער דען העלדען יאהדע צוקונשט אונדענען
— אונשטאט ווינע נענענענען אונדעם געפארטע צו פער-
דאזינען, ווינע ווא דאסעלעכע פאללע, בלייב אונדענען צייט
אן דען נאכטען אונד לייכע פיר איר איינע וואר
פארלען, דא אן אונדעם בוינע געווארען... סאךקא ווא
וויינעם וואונדענען פאר לייכע, אונד דא וואוואל ער
אום ווא יענעם ווער הייער צו מיר קאסטען קאננען עס
ניכט פערלען, דאס ווא וך איינשט אונדענען פארטאנען
סאךקא יאנזעס צו אירען פירען, בענאכטע אונד ווינע
לייכע, דא איר? נוד צו ווער ערווענענען וואר — ווא
שיינארען וך ערווען פירע.

(פארשטענען אין דען נאכטען פרייטאנשטען)